



Экономический и Социальный

Distr.
GENERAL

E/CN.9/1995/1
4 January 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ

Двадцать восьмая сессия

21 февраля-2 марта 1995 года

Пункт 2 предварительной повестки дня

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ И ДРУГИЕ ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

Предварительная повестка дня

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Обзор тенденций, политики и программ в области народонаселения:
 - a) общие прения по вопросу о национальном опыте в области народонаселения;
 - b) контроль за мировыми демографическими тенденциями и политикой;
 - c) контроль за многосторонней помощью в области народонаселения.
4. Международная конференция по народонаселению и развитию: последующие мероприятия, которые должны быть проведены Организацией Объединенных Наций:
 - a) рассмотрение рекомендаций Международной конференции по народонаселению и развитию;
 - b) последствия рекомендаций Международной конференции по народонаселению и развитию для программы работы в области народонаселения.

5. Вопросы программы:

- a) фактическая реализация программы и ход ее осуществления;
- b) предлагаемая программа работы на двухгодичный период 1996-1997 годов.

6. Предварительная повестка дня двадцать девятой сессии Комиссии.

7. Утверждение доклада Комиссии о работе ее двадцать восьмой сессии.

Аннотации

1. Выборы должностных лиц

В правиле 15 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета предусматривается, что в начале своего первого заседания очередной сессии Комиссия по народонаселению избирает из числа представителей ее членов Председателя, одного или нескольких заместителей Председателя и других необходимых должностных лиц.

На предыдущих сессиях Комиссия избирала Председателя, трех заместителей Председателя и Докладчика.

2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы

В соответствии с правилом 7 правил процедуры необходимо, чтобы Комиссия по народонаселению в начале каждой сессии после избрания своих должностных лиц утверждала повестку дня данной сессии на основе предварительной повестки дня.

По рекомендации Комиссии на ее двадцать седьмой сессии Экономический и Социальный Совет в решении 1994/227 одобрил предварительную повестку дня и документацию для двадцать восьмой сессии Комиссии.

3. Обзор тенденций, политики и программ в области народонаселения

a) Общие прения по вопросу о национальном опыте в области народонаселения

На своей двадцать седьмой сессии Комиссия по народонаселению пришла к выводу о том, что было бы целесообразно и впредь предусматривать в ее повестке дня общие прения, в ходе которых члены Комиссии могли бы обменяться мнениями и национальным опытом в области народонаселения. Этот вывод был одобрен Экономическим и Социальным Советом в решении 1994/227.

b) Контроль за мировыми демографическими тенденциями и политикой

Секретариат осуществляет ряд мероприятий в ответ на резолюции и решения, принятые Экономическим и Социальным Советом на его пятьдесят восьмой сессии в связи с осуществлением Всемирного плана действий в области народонаселения. В своем решении 87 (LVIII) о роли Комиссии по народонаселению в осуществлении Всемирного плана действий в области народонаселения Совет обратился к Комиссии по народонаселению с просьбой рассматривать на двухгодичной основе результаты

постоянного процесса контроля за демографическими тенденциями и политикой в соответствии с пунктом 107 Плана действий и доводить результаты такого рассмотрения до сведения Совета.

Генеральная Ассамблея в резолюции 39/228 одобрила рекомендацию Международной конференции по народонаселению 1984 года о том, чтобы Генеральный секретарь продолжал следить за тенденциями и политикой в области народонаселения, а также осуществлять обзор и оценку Всемирного плана действий в области народонаселения, как это предусмотрено в Плане действий. Просьба о представлении доклада о контроле за демографическими тенденциями и политикой была подтверждена Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1985/4.

В резолюции 49/128 от 19 декабря 1994 года Генеральная Ассамблея, одобрив рекомендации Международной конференции по народонаселению и развитию, состоявшейся в Каире в 1994 году, постановила, что "обновленная Комиссия по народонаселению в качестве одной из функциональных комиссий, помогающих Экономическому и Социальному Совету, будет наблюдать, рассматривать и оценивать осуществление Программы действий на национальном, региональном и международном уровнях и консультировать Совет по соответствующим вопросам".

Комиссия по народонаселению рассмотрела восемь докладов Генерального секретаря о контроле за демографическими тенденциями и политикой: в 1977, 1979, 1981, 1984, 1987, 1989, 1991 и 1994 годах. Рассмотрение восьмого доклада проводилось с опозданием на один год по сравнению с обычным двухгодичным циклом в результате переноса сроков проведения двадцать седьмой сессии Комиссии по народонаселению, с тем чтобы она могла выполнять функции межправительственного подготовительного комитета для Международной конференции по народонаселению и развитию. Эта отсрочка была также необходима для обеспечения того, чтобы результаты проведения восьмого цикла контроля могли использоваться в качестве обновленных данных в рамках обзора и оценки хода осуществления Всемирного плана действий в области народонаселения.

В 1995 году Комиссия по народонаселению возобновляет нормальный двухгодичный цикл заседаний. Однако со времени проведения ее последней сессии, когда был представлен полный доклад о контроле за тенденциями и политикой в области народонаселения, прошло менее года. Ввиду непродолжительности этого интервала Комиссия на своей двадцать седьмой сессии приняла решение поручить представить ей на ее двадцать восьмой сессии не совершенно новый доклад, а добавление к восьмому докладу о контроле за тенденциями и политикой в области народонаселения.

с) Контроль за многосторонней помощью в области народонаселения

В резолюции 1987/72 о последующей деятельности по выполнению рекомендаций Международной конференции по народонаселению 1984 года Экономический и Социальный Совет обратился к Генеральному секретарю с просьбой готовить на регулярной основе доклады, в частности о контроле за оказанием многосторонней помощи в области народонаселения. В той же резолюции Совет обратился к Директору-исполнителю Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения с просьбой продолжать представлять Комиссии по народонаселению на регулярной основе доклады о деятельности Фонда и предложил Комиссии по народонаселению рассматривать в рамках своей компетенции эти доклады и представлять свои мнения Совету на его вторых очередных сессиях. Со времени проведения последней сессии Комиссии, когда были представлены такие полные доклады, прошло менее года. Ввиду непродолжительности этого интервала Комиссии на ее двадцать восьмой сессии будут представлены не совершенно новые доклады, а добавления к докладу о контроле за оказанием многосторонней помощи в области народонаселения и к докладу Директора-исполнителя ЮНФПА о деятельности Фонда.

Документация

Краткий доклад Генерального секретаря о контроле за тенденциями и политикой в области народонаселения (E/CN.9/1995/2)

Доклад Генерального секретаря о контроле за оказанием многосторонней помощи в области народонаселения (E/CN.9/1995/3)

Доклад Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения о деятельности Фонда (E/CN.9/1995/4)

4. Международная конференция по народонаселению и развитию: последующие мероприятия, которые должны быть проведены Организацией Объединенных Наций

а) Рассмотрение рекомендаций Международной конференции по народонаселению и развитию

По рекомендации Комиссии по народонаселению на ее двадцать пятой сессии Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1989/91 постановил созвать в 1994 году под эгидой Организации Объединенных Наций "международную конференцию по народонаселению". В соответствии с этой резолюцией Совет в своей резолюции 1991/93 постановил называть конференцию Международной конференцией по народонаселению и развитию, а в своей резолюции 1992/37 с благодарностью принял предложение правительства Египта о проведении Конференции в Каире с 5 по 13 сентября 1994 года. Доклад Конференции (A/CONF.171/13 и Add.1) представлен Комиссии на рассмотрение.

Доклад Конференции был рассмотрен Генеральной Ассамблеей на ее сорок девятой сессии. В своей резолюции 49/128 от 19 декабря 1994 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Конференции, одобрила Программу действий, принятую Конференцией 13 сентября 1994 года, и просила Комиссию по народонаселению на ее двадцать восьмой сессии рассмотреть в пределах ее сферы ведения Программу действий и ее последствия и представить свое мнение Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 1995 года.

В той же резолюции Генеральная Ассамблея постановила, что Генеральная Ассамблея как орган по разработке политики, Экономический и Социальный Совет как орган, обеспечивающий общее руководство и координацию в соответствии с резолюцией 48/162 Ассамблеи, и обновленная Комиссия по народонаселению должны образовать трехуровневый межправительственный механизм, который будет играть главную роль в деле контроля за осуществлением Программы действий, с учетом необходимости создания общих рамок для согласованных действий по осуществлению решений встреч на высшем уровне и конференций Организации Объединенных Наций, и с этой целью: а) Генеральная Ассамблея, являясь высшим межправительственным механизмом по разработке и оценке политики в вопросах, касающихся последующей деятельности в связи с Международной конференцией по народонаселению и развитию, будет организовывать регулярные обзоры осуществления Программы действий;

б) Экономический и Социальный Совет, помогая Ассамблее, будет содействовать утверждению интегрированного подхода, обеспечивать общесистемную координацию и руководство в вопросах наблюдения за осуществлением Программы действий и представлять соответствующие рекомендации; с) обновленная Комиссия по народонаселению в качестве одной из функциональных комиссий, помогающих Совету, будет следить за осуществлением Программы действий на национальном, региональном и международном уровнях, проводить обзоры и оценку такого осуществления и делать соответствующие рекомендации Совету.

Генеральная Ассамблея также постановила переименовать обновленную Комиссию по народонаселению в Комиссию по народонаселению и развитию, которая начиная с 1996 года будет проводить свои сессии на ежегодной основе, с тем чтобы подчеркнуть новый и всеобъемлющий подход к народонаселению и развитию, заложенный в Программе действий. Она рекомендовала Совету пересмотреть на его основной сессии 1995 года круг ведения и мандат Комиссии, с тем чтобы привести их в полное соответствие с положениями пункта 23с резолюции.

Далее Ассамблея просила Экономический и Социальный Совет рассмотреть на своей основной сессии 1995 года действующие в системе Организации Объединенных Наций процедуры отчетности по вопросам народонаселения и развития, в том числе вопрос о пятилетнем обзоре и оценке прогресса, достигнутого в реализации целей и задач Программы действий, в целях обеспечения полной поддержки ее осуществления, учитывая процедуры отчетности, касающиеся всех конференций Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях.

б) Последствия рекомендаций Международной конференции по народонаселению и развитию для программы работы в области народонаселения

В связи с программой работы Организации Объединенных Наций в области народонаселения следует указать, что глава 18 среднесрочного плана на период 1992-1997 годов, пересмотренного впоследствии Ассамблеей на ее сорок седьмой сессии (A/47/6/Rev.1), является основой для разработки бюджетов по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов. В случае, если будет установлено, что рекомендации Международной конференции по народонаселению и развитию, одобренные Генеральной Ассамблеей, требуют осуществления новых или значительно измененных подпрограмм, в этот план необходимо будет внести дополнительные изменения. Затем эти изменения найдут отражение в последующих программах работы на двухгодичный период.

Касаясь конкретных основных вопросов, рассмотренных в рекомендациях Конференции, Генеральная Ассамблея в полной мере признала, что факторы народонаселения, здравоохранения, образования, нищеты, моделей производства и потребления, расширения прав женщин и окружающей среды тесно взаимосвязаны и должны рассматриваться в комплексе и что это должно найти отражение в последующей деятельности по осуществлению решений Конференции. Для оказания Комиссии помощи в рассмотрении этих и других вопросов, указанных в рекомендациях Конференции, Генеральный секретарь подготовил доклад, содержащий анализ работы Департамента по экономической и социальной информации и анализу политики, деятельность которого в области народонаселения осуществляется под непосредственным руководством Комиссии по народонаселению. Нехватка времени не позволила подготовить действительно

комплексный доклад, в котором можно было бы уделить должное внимание всем подразделениям системы Организации Объединенных Наций, занимающимся этими вопросами.

Документация

Доклад Генерального секретаря о последствиях Международной конференции по народонаселению и развитию для программы работы в области народонаселения (E/CN.9/1995/5)

Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию (Каир, 5-13 сентября 1994 года) (A/CONF.171/13 и Add.1)

5. Вопросы программы

а) Фактическая реализация программы и ход ее осуществления

По рекомендации Комиссии по народонаселению на ее двадцать седьмой сессии Экономический и Социальный Совет в резолюции 1994/2 просил Генерального секретаря, в частности, по-прежнему уделять приоритетное внимание отслеживанию тенденций и политики в области народонаселения в мире, включая углубленное рассмотрение конкретных тем, и продолжать работу над двухгодичным пересмотром оценок и прогнозов населения стран, проживающего в больших и малых городах и в сельской местности, в том числе демографических показателей и возрастного состава; исследованиями по вопросу о взаимосвязях между народонаселением и развитием; исследованиями по вопросу о взаимосвязи между положением и ролью женщин и динамикой народонаселения; сравнительным анализом демографической политики; анализом показателей смертности; исследованиями по вопросам репродуктивного поведения с точки зрения формирования семьи и планирования семьи, а также по их демографическим последствиям; исследованиями по оценке и анализу изменений в распределении народонаселения, включая внутреннюю миграцию, урбанизацию и перемещенных лиц; исследованиями по вопросу о масштабах, тенденциях и политике в области международной миграции, ее определяющих факторах и последствиях, включая вопросы, касающиеся беженцев; распространением демографической информации и дальнейшим укреплением Системы информации по вопросам народонаселения на национальном, региональном и глобальном уровнях; и оказанием содействия в области технического сотрудничества по просьбе развивающихся стран и стран с переходной экономикой.

Совет также просил Генерального секретаря продолжать тесно взаимодействовать с государствами-членами, организациями системы Организации Объединенных Наций, другими межправительственными организациями и неправительственными организациями, при необходимости, в деле осуществления программ; и продолжить совершенствование связей и координации между Отделом народонаселения Департамента по экономической и социальной информации и анализу политики Секретариата, региональными комиссиями и правительствами, в частности в целях подготовки как можно более точных демографических оценок и прогнозов, - сфера деятельности, в которой Отделу народонаселения следует продолжать играть одну из ведущих ролей.

Кроме того, Совет просил Генерального секретаря уделять приоритетное внимание укреплению программ многостороннего технического сотрудничества в области народонаселения, в том числе задействуя, при необходимости, техническое сотрудничество в развивающихся странах и между ними.

Наконец, Совет вновь подчеркнул важное значение сохранения масштаба, результативности и эффективности глобальной программы в области народонаселения и дальнейшего укрепления координации и сотрудничества между Департаментом по экономической и социальной информации и анализу политики Секретариата, региональными комиссиями, Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Всемирным банком и другими организациями и органами системы Организации Объединенных Наций в деле планирования и осуществления их демографических программ, а также необходимость укрепления организациями системы Организации Объединенных Наций координации и сотрудничества с государствами-членами, другими межправительственными организациями и неправительственными и национальными организациями, в зависимости от обстоятельств.

Для рассмотрения этих мероприятий Комиссии будет представлен доклад о ходе работы в области народонаселения в период после ее двадцать седьмой сессии.

b) Предлагаемая программа работы на двухгодичный период 1996-1997 годов

На своей сорок пятой сессии Генеральная Ассамблея приняла предлагаемый среднесрочный план на период 1992-1997 годов и вновь подтвердила, что этот план представляет собой главный директивный документ Организации Объединенных Наций и должен служить в качестве основы для разработки бюджетов по программам на двухгодичные периоды (резолюция 45/253). Этот план был впоследствии пересмотрен Ассамблеей на ее сорок седьмой сессии (A/47/6/Rev.1). План содержит программу в области народонаселения (Программа 18), которая служит юридическим основанием для проведения мероприятий по данному разделу. Она будет вновь представлена Комиссии в качестве справочного документа.

Комиссии для обсуждения будет представлена записка Генерального секретаря о предлагаемой программе работы в области народонаселения Секретариата Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке на двухгодичный период 1996-1997 годов, разработанной в соответствии со стратегией, которая изложена в программе в области народонаселения среднесрочного плана на период 1992-1997 годов с внесенными в него изменениями. В предлагаемой программе работы предпринята также попытка учесть Программу действий, принятую на Международной конференции по народонаселению и развитию, которая состоялась в сентябре 1994 года в Каире.

Документация

Доклад Генерального секретаря о ходе работы в области народонаселения, 1994-1995 годы (E/CN.9/1995/6)

Записка Генерального секретаря о предлагаемой программе работы в области народонаселения на двухгодичный период 1996-1997 годов (E/CN.9/1995/7)

6. Предварительная повестка дня двадцать девятой сессии Комиссии

В соответствии с правилом 9 правил процедуры Комиссии будет представлен проект предварительной повестки дня ее двадцать девятой сессии с указанием документов, которые будут представлены по каждому пункту, и юридического основания для их подготовки, с тем чтобы Комиссия могла рассмотреть эти документы с точки зрения их вклада в работу Комиссии и их срочности и целесообразности в свете создавшегося положения.

Внимание Комиссии обращается на резолюции Экономического и Социального Совета 1979/41 и 1981/83 о контроле и ограничении объема документации и особенно на резолюцию 1982/50 об активизации деятельности Совета. В пункте 1j резолюции 1982/50 Совет

настоятельно призвал все свои вспомогательные органы проявлять максимальную сдержанность в подаче заявок Генеральному секретарю на новые доклады и исследования и полностью выполнять решения Совета и Генеральной Ассамблеи в отношении контроля и ограничения объема документации.

Внимание Комиссии обращается, в частности, на пункт 4 приложения к резолюции 1982/50 Совета, в котором отмечается, что документация и программа работы вспомогательных органов Совета и Ассамблеи должны быть рационализированы, чтобы позволить им эффективно выполнять возложенные на них функции; что Совет и Ассамблея должны по-прежнему рассматривать предварительную повестку дня своих вспомогательных органов, а также список требуемой документации, с тем чтобы, в частности, добиться упорядочения общего спроса на документацию и ее должного рассмотрения на межправительственном уровне с полным учетом среднесрочного плана и бюджета по программам; и что при этом Совет и Ассамблея должны также принимать во внимание необходимость объединения пунктов и документации для своих вспомогательных механизмов.

Далее, Совет в своей резолюции 1981/83 поручил своим вспомогательным органам принять срочные меры по рационализации своих повесток дня и программ работы и обеспечению существенного сокращения своих запросов на документацию с учетом продолжительности и периодичности своих совещаний и сообщить Совету о принятых мерах, неизменно учитывая руководящие принципы, изложенные в соответствующих резолюциях и решениях Совета и Генеральной Ассамблеи.

В решении 1983/163 Совет обратился к Генеральному секретарю с просьбой доводить до сведения межправительственных и экспертных органов до принятия ими каких-либо решений любой запрос на документацию, объем которой превышает возможности Секретариата по ее подготовке и обработке в отведенное время и в рамках утвержденных ресурсов; и обращать внимание межправительственных органов на те области, где может произойти дублирование документов и/или где могут появиться возможности объединения или сведения воедино документов, касающихся смежных или одинаковых тем, с целью рационализации документации.

Документация

Проект предварительной повестки дня двадцать девятой сессии Комиссии по народонаселению.

7. Утверждение доклада Комиссии о работе ее двадцать восьмой сессии

В соответствии с правилом 37 правил процедуры Комиссия представляет Экономическому и Социальному Совету доклад о работе каждой сессии.
